

生产和分配理论



*Production
and
Distribution Theories*

[美] 施蒂格勒 / 著

晏智杰 / 译

诺贝尔经济学奖经典译丛

生产和分配理论

*Production
and
Distribution Theories*

[美] 施蒂格勒 / 著

晏智杰 / 译

图书在版编目(CIP)数据

生产和分配理论/(美)施蒂格勒著;晏智杰译 . - 北京:华夏出版社,
2008.1

(诺贝尔经济学奖经典译丛)

ISBN 978 - 7 - 5080 - 4415 - 6

I . 生… II . ①施… ②晏… III . 分配(经济)-研究 IV . F014.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 178661 号

George J. Stigler: *Production and Distribution Theories*

Copyright © 1994 by Transaction Publishers.

Simplified Chinese Translation Copyright © 2008 by Huaxia Publishing House.

This edition is an authorized translation from the English Language edition published
by Transaction Publishers, 35 Berrue Circle, Piscataway, New Jersey 08854.

All Right Reserved.

本书英文版由 Transaction Publishers 于 1994 年出版。

本书中文简体版权由 Transaction Publishers 授予华夏出版社, 版权为华夏出版社
所有, 未经出版者书面允许, 不得以任何方式复制或抄袭本书内容。

生产和分配理论

[美]施蒂格勒 著

晏智杰 译

版权策划: 吕 娜

责任编辑: 李雪飞

出 版: 华夏出版社

北京东直门外香河园北里 4 号, 邮编: 100028, 电话: 64663331 转

经 销: 新华书店

印 刷: 北京集惠印刷有限责任公司

装 订: 三河市李旗庄少明装订厂

开 本: 670×970 1/16

印 张: 22

字 数: 290 千字

插 页: 2

版 次: 2008 年 1 月北京第 1 版 2008 年 1 月北京第 1 次印刷

定 价: 49.00 元

本版图书凡印刷、装订错误, 可及时向我社发行部调换

译者前言

乔治·约瑟夫·施蒂格勒教授是久负盛名的当代美国经济学家，1982年诺贝尔经济学奖获得者。他的著作已有多部（《价格理论》、《经济学家和说教者》、《产业组织和政府管制》及《施蒂格勒论文精粹》等）被译成中文出版，这些著作涵盖了他在市场运行和产业结构分析领域所作出的重大贡献，这些贡献是他获得诺奖的主要依据。

然而，施蒂格勒还是一位享有世界声誉的经济学史大师，他对这个领域的兴趣和投入既是他从事经济学研究的开端，又是他毕生热衷研究领域的重要组成部分。他的经济学史研究论题广泛，角度新颖，分析周密，见解独到，成果丰硕，向来为学界所推崇，对当代西方经济学及经济学史学科的发展产生了深远影响。应当说这些成果与他在市场运行和产业结构研究领域的成就是密切相关和相得益彰的。他关于经济学史的多篇重要学术论文，大都收进《经济学史论文集》（芝加哥大学出版社，1965年），他关于经济学史的专著就是这里译出的《生产和分配理论》。该专著初版于1941年，其基础是他在著名的弗兰克·奈特教授指导下于1937年完成的博士论文“生产和分配理论史研究”。1994年该书重印再版。中译本据此重印再版本译出；衷心欢迎读者指正译文。

《生产和分配理论》标志着施蒂格勒漫长学术生涯的开端，他完成这篇论文时年仅26岁，可以说还是一个“刚出道”的青年。作者后来说过，他决不会从头至尾再通读一遍这篇论文，

2 生产和分配理论

因为这会使他对其所体现的导师对其他经济学说所持过分严厉的批判态度，以及他自己某些观点或表述的不成熟而感到不好意思。应该说施蒂格勒的这些话不完全是出自谦虚，但当我们今天阅读这部整整七十年前完成的学术著作时，仍禁不住会对青年作者全面扎实的理论功底、寻根究底的顽强劲头、无所畏惧的批判精神、细致入微的分析阐述，以及系统详尽的资料收集、梳理和整理功夫等等，留下极其深刻的印象。如果说从这篇论文就可断定他日后必会登上学术研究的顶峰，不免唐突甚至武断，那么说从中可见他后来获得诺奖殊荣绝非偶然却是不无根据的：这篇论文所显示的科学起点就是很高的。

关于施蒂格勒教授的学术生平和思想，已有多篇中文文献作过评介，无须多说。关于本书的写作背景、指导思想、基本理论倾向、分析方法以及写作特点等，道格拉斯·欧文在本书序言中已有明确而得当的说明，不必赘述。由于该书结构是以分别评述“边际革命”和新古典经济学形成时期主要经济学家的代表性著作为线索的，这些著作所包含的论题或侧重点又各有不同，因而就该书所涉若干主要论题做个归纳，也许不算多余；不敢说这会对读者有什么帮助，但却足以说明熊彼特等经济学大师赞誉该书为里程碑式经典之作实不为过。

从 18 世纪下半期到 20 世纪初期，西方经济思潮的主流是经济自由主义，在它之前的主流是重商主义的国家干预主义，在它之后的主流是以凯恩斯主义开其端的现代国家干预主义。在经济自由主义经济学说盛行的一个半世纪中，又有古典经济学和新古典经济学之分，新古典经济学始于 19 世纪 70 年代初的“经济学边际革命”，终于将边际革命成果与英国古典经济学传统融合而成的马歇尔经济学。新古典经济学一如古典经济学，继续奉行经济自由主义这一根本信条，但在分析方法和经济理论上对古典经济学均有所突破和发展，因而它属于经济自由主

义的深化和发展阶段。然而，这种深化和发展的过程是漫长的，至少四分之一世纪；涉及的人物遍及欧美各国，主要是英国、法国、奥地利、瑞士、瑞典、意大利、美国等；著作内容广涉生产、分配和交换等各个领域，而且观点纷呈、论争激烈；相关文献涵盖英、法、德、瑞典、意大利文等各国文字；加之以马歇尔经济学为最大代表的新古典经济学体系成型不久，对该新主流思潮进行整体综合研究的文献极为罕见等等；所有这些都增添了施蒂格勒这部专著作为一项开创性研究的难度和分量。

从施蒂格勒的论述中可以看出，与古典经济学相比，新古典经济学所秉持的分析方法呈现出一系列新特点，这主要涉及以下几个方面。首先是对边际分析方法的强调。他们认为先前经济学所注重的总量或平均量分析虽然仍然有其一定的重要性，但经济边际量或增量对说明经济行为及其后果具有决定性意义。他们还认为这种边际增量的意义不仅存在于人们的心理活动中，而且普遍存在于各种客观经济活动中。与此相关，他们一般都将最初从个人主观心理感受得出的边际效用递减视为一个基本规律，并将之扩大应用到生产和消费等各个经济领域，以之作为分析人们经济活动的一个普遍准则。

其次是对个人追求利益最大化以及均衡观念的强调。他们认为个人追求利益最大化是天经地义的永恒的法则，非此即无经济活动的动力和最终目的；而实现相关各方力量的均衡则是人们在追求利益最大化过程中不得不接受的一种现实可行的最佳状态，于是进行均衡分析或寻求相关各方力量的均等成为经济学的一项中心课题；随之而来的便是以相互影响和决定的函数分析替代古典经济学所热衷的单一因果分析。

再次就是对市场供求关系的全面深入研究。这是边际分析和均衡分析的延续和落脚点，因为市场经济条件下一切经济行为都需经过市场这个中介才能得以实现，而供给和需求则是市

4 生产和分配理论

场的基本构成要素和基础。如果说古典经济学更注重的是市场供给中的劳动要素，而边际革命初期人们更关注的是需求，那么，以马歇尔经济学为代表的新古典经济学则将其视野扩大到全面关注市场供给和需求及其相互关系，新古典经济学其实就是市场供求经济学。

最后就应说到数学方法（尤其微分学）的广泛应用了。边际分析或增量分析、函数分析和均衡分析的应用，为在经济学中使用数学方法作为论证和表现的工具奠定了基础，也对使用数学方法提出了迫切要求，因而新古典经济学的发展与数学方法的广泛应用是并步而行的，这种应用为后来数理经济学的大发展奠定了基础。

对新古典经济学方法论的这些特点，施蒂格勒从根本上是肯定的，他的批评往往限于逻辑推理是否合理、前后是否一致等等。前苏联和改革开放前的中国理论经济学界，向来对边际主义和新古典经济学的方法论持批判态度，认为其特点是个人主义、心理分析和消费至上主义的结合。其实这是一种很片面的看法。作为分析微观经济现象的一种方法，以个人作为观察经济现象的基点没有什么不妥；至于消费分析和心理分析在经济生活中的作用，也已是一个人所共知的事实。

方法论的变革是为创建新经济理论服务并体现在新经济理论中的。新古典经济学的经济理论的主体便是施蒂格勒的这部专著所展示和研究的生产论和分配论。在新古典经济学家看来，构成生产论和分配论基础的是财富论，财富的形式有实物形式和商品价值（货币即价格）形式之分，价值（或价格）形式是进行比较的基础，因而他们几乎毫无例外地都首先将研究的重心投向价值论，并在此基础上进而论述生产和分配规律。施蒂格勒展示了这个认识的深化和发展过程。

新古典经济学的价值论就是著名的边际效用价值论，它经

历了一个从创建到成熟的过程。如果说杰文斯、门格尔和瓦尔拉斯在 1870 年代初各自提出的学说标志着它的诞生，那么经过维塞尔、庞巴维克、威斯迪德和维克塞尔等人的不断加工和修改，到 1880 年代该理论可以说已经臻于完成，到了克拉克和马歇尔等人手中，该理论已经成为了一种比较成熟的现成的分析工具了。

依照边际效用价值论，物品的价值是指物品对于人的欲望满足所具有的意义，因而价值在本质上是主观的；价值的源泉在于物品的效用，即其满足人的欲望的能力，而物品数量的稀缺性则是对其是否具有价值以及价值大小的又一个限制，所以价值源泉是物品的稀缺效用性；人们满足欲望过程中，必然遵循物品效用递减法则，即随着人的欲望的不断被满足，他的欲望从而满足欲望的物品的效用必然递减，此即边际效用递减法则；在资源有限条件下，欲实现个人各种欲望满足的最大化，必然遵循边际效用相等法则，即：使每种满足最后实现的程度大体相等；在这些条件下，物品的边际效用，即最小或最后增量效用就成为衡量和决定整个物品价值量的尺度和决定因素，因为它最能敏感和及时地显示个人对物品数量变动对其福利的影响，最适宜作为衡量价值的尺度。新古典经济学认为，这种理论不仅适用于消费品的价值决定，而且也能说明生产性物品或生产资料的价值决定。

边际效用价值论是一种主观价值论。它将经济价值完全地归结为主观范畴显然是片面的和不切实际的；但也不应完全否定主观因素在商品价值决定中应有的意义，因为经济价值是主观和客观两种因素的结合，二者缺一不可。值得注意的是，这种纯主观价值论在新古典经济学形成后期，尤其在马歇尔经济学中，已经失去了价值决定唯一因素的地位，而被转变为价值决定的一个方面的因素，另一个方面是决定于生产成本的供给，

6 生产和分配理论

这就是马歇尔的供给和需求均衡价值论，这种价值论比纯主观边际效用价值论当然更接近于市场经济现实。何况在马歇尔看来，由边际效用决定的需求已从纯粹主观角度转变为一种结合市场条件的客观行为，这就使其价值论进一步接近于经济生活的实际。

新古典经济学的生产理论包含着若干要点。首先是生产要素论。他们普遍接受萨伊的土地、劳动和资本三要素论，马歇尔又增添了经营管理这个新要素，提出了著名的生产四要素论。他们认为：这些要素都是财富及其价值的创造者；它们之间是一种相互依存的关系，缺一不可。其次，他们认为各种要素在生产中遵循着边际生产率递减规律，即在其他要素不变的条件下，各种要素的生产率会随其数量增加而递减（也有的认为是增加的比例递减）；在资源数量有限（即不足以满足全部欲望）的条件下，实现欲望最大化的必要条件是各种边际欲望相等。再次，为了实现利润最大化，厂商通常会以成本较低的要素替代成本较高的要素，此即所谓要素替代法则。至于实现满足或利润最大化的条件，就是（通过要素替代）将相关要素的供给和需求调整到均衡状态。构成供给价格的要素主要是劳动（“反效用”）和资本（“等待”），构成需求价格的则主要是物品的边际效用，以及决定这种效用的生产者或消费者的经济条件和社会风俗习惯等等。分析这个满足或利润的最大化条件，是观察新古典经济学家众多著作的一条重要线索。局部均衡分析被认为是基础，而一般均衡分析被认为是一种最高成就，因为它要确定考虑到市场全部商品条件下的价格。完全的市场自由竞争既是所有这些生产理论的根本前提，也是这些理论所要证明的最终结论，即只有这种完全自由竞争的经济制度才是最优越的。

新古典经济学的分配理论是其生产理论的延伸和具体化。如果说生产理论解释了一般商品的价值或价格决定法则，那么，

分配论就是将这种一般法则用于解释各种生产要素的价值或价格决定，从而说明各种分配份额的决定。在新古典经济学看来，工资是劳动的价格，利息是资本的价格，地租是土地的价格，企业家利润被认为是工资的一种，它是企业经营的价格。这些价格的决定与一般商品价格决定是类似的，即由其各自相关的供给价格和需求价格决定。例如，工资决定于劳动者的生活费用等供给价格，与其所能提供的边际效用即需求价格的均衡；再如，利息决定于资本家的等待或忍欲（供给价格）与资本所能提供的边际生产率（需求价格）的均衡；等等。这里所说的是以马歇尔为代表的新古典经济学的分配理论，它是边际生产率分配论与生产成本论的结合。克拉克等人的分配论则是完全的边际生产率决定论，也就是说，边际生产率是各种生产要素分配份额的唯一决定因素。按照这种分配论，各种生产要素都按照同一个法则得到各自应得的份额，只要实现了这个法则的要求，就不会出现剩余，也不会存在剥削；不会有剩余，因为总产品被分配殆尽，此即著名的“尤勒定理”；不会有剥削，因为各种要素都按照同样法则得到报酬，如果说报酬有高低差别，那是各自边际生产率不同使然。这种分配论的社会意义显而易见，但马歇尔的基于供求均衡价值论的分配论，也蕴含着论证自由竞争资本主义制度可以实现社会和谐的深意，只是比较含蓄罢了。

施蒂格勒的分析对上述理论要点均有不同程度的阐述和解说，而对技术性层面的问题则有更详尽的评论。例如，他很注意经济学家们如何定义边际生产率递减的含义：是指增量递减还是指增量的比例递减？他认为只有增量意义的递减才是对的；又如，他注意到一些经济学家既相信边际生产率递减法则，却又否认要素替代的可能性，否认生产系数的变化，他指出这是自相矛盾的：不能替代，生产系数不能变化，何来递减？再如，

8 生产和分配理论

他对边际生产率分配论所导致的“产品分尽”问题作了系统和详尽的考察，指出了尤勒定理的实现条件和意义，等等。至于当时围绕生产和分配论所展开的各种争论，透过施蒂格勒的论述，我们当可有具体和充分的感受。

20世纪30年代以后，特别是二次战后，新古典经济学遇到了实践和理论的巨大挑战。1929~1933年的资本主义世界经济大危机宣告了新古典经济学所信奉的经济自由主义的破产，而顺应历史潮流和社会需要的凯恩斯宏观经济学应运而生，它逐渐上升为西方经济学发展的新主流，取代了新古典经济学的主流地位；20世纪中叶以后，由一部分凯恩斯经济学派经济学家所发起的批判边际生产率论的“资本论争”，又进一步削弱了新古典经济学的影响力。在这些历史变迁影响下，新古典经济学的生产论和分配论已经并将继续会发生深刻的变化。这些挑战和变化都出现在施蒂格勒这部著作之后，自然也都没有在这部著作中得到反映，否则，该书就不只是一部具有阶段性的里程碑式著作了。不知此言对否？

晏智杰

2007年9月15日

北京 海淀 百旺家苑寓所

序 言

vii

乔治·J·施蒂格勒的博士论文“生产和分配理论史研究”，在芝加哥大学弗兰克·H·奈特教授的指导下，于1937年完成（1938年3月提交）。麦克米伦公司于1941年出版了该论文的修订版《生产和分配理论：形成时期》，售价3.5美元。按照马克·布劳格（施蒂格勒过去的学生）的说法，这部书“是追踪1870年以后新古典生产和分配理论漫长演进过程的第一次认真尝试，并很快被誉为经济思想史的一个主要里程碑”。这篇论文还是作者毕生从事和喜爱的经济思想史研究的开端，他后来在经济思想史领域的很多著作仍致力于该论文所涵盖的这个时期（19世纪后期）。^①

施蒂格勒在绪论中说明了这篇论文的动机。按他的说法，以往经济理论在1870年的“基本缺陷”，“显然是没有发展出一种生产服务的价格理论”。的确，如他所说：“在1870年还不曾有分配理论”。尽管1870年代的“边际革命”已经导致了价值理论的重建，但是分配理论多半还没有受到触动。正当经济理论的这个领域迫切需要更新时，1870~1895年间，在这个领域发生了缓慢而渐进的理论进步。本论文的目的就是追踪分配理论在这个时期主要经济学家著作中的发展——其中包括杰文

viii

^① 马克·布劳格：《凯恩斯以后的著名经济学家》（纽约：剑桥大学出版社，1989年），第240页。

2 生产和分配理论

斯、威斯迪德、马歇尔、埃奇沃斯和瓦尔拉斯等等——这种发展在边际生产率分配理论和尤勒定理中达到了顶点。

施蒂格勒的论题反映了他 1930 年代在芝加哥大学研究生期间学习的两个方面。第一方面是着重于新古典价格理论的系统训练。在经济学 301 即价格和分配理论的课程上，杰科布·瓦伊纳和弗兰克·奈特给学生授以马歇尔主义的价格论，那是芝加哥大学课程体系的中心。当经济思想史的许多研究致力于泛泛地解释经济“思想”时，《生产和分配理论》这样的经济理论史着实罕见。这样牢固的理论基础与经济学 301 课程十分强调新古典理论是分不开的。

施蒂格勒在芝加哥大学所接受的科学训练的第二个方面，是他受教于奈特教授的经济思想史课程。施蒂格勒对思想史的兴趣显然是在芝加哥大学，在奈特（在较小程度上还有瓦伊纳）的指导下养成的。施蒂格勒在本书绪论和其他地方说过，这个论文题目是奈特向他提出的。奈特在确定该论文的独特思路方面看来也发挥了关键作用。其他人肯定也看出了奈特对该论文的深深的印记：约瑟夫·多夫曼直截了当地说：“（该论文的）观点是作者在芝加哥大学的老师弗兰克·H·奈特教授的观点。”^①

ix 奈特的观点是什么呢？奈特研究经济思想史的态度是批判的，通常是严厉的。唐·帕廷金有这样的描述：“奈特研究经济思想史的路径是：对各种思想学派所提出的各种假定条件以及

① 约瑟夫·多夫曼对《生产和分配理论》的评论，发表在《政治科学季刊》第 57 号刊上（1942 年 9 月），第 468 页。多夫曼责备施蒂格勒热衷于“人们熟知的误解，以为克拉克的《财富的分配》在观点和程序上与先前的《财富的哲学》根本不同。这种看法缘于不熟悉（18 世纪）（原文如此。显系 19 世纪之误。——译者）70~80 年代美国社会科学中一些术语的含义”。

从中得出的结论的性质，作出纯逻辑的评论；他几乎专门集中于他所解释的各种理论的逻辑一致性。”^① 例如，在关于李嘉图的一篇著名论文中，奈特提出了一种“设想，按照这种设想，对像经济学这样一些领域中的‘前人’的主要兴趣，应该放在从他们的错误中学习一些东西”。然后他将“古典的”体系与“正确的”观点加以对照，指出了古典派思想中的七种“过失”。^② 这样尖锐的聚焦于纠正错误的评论有时显得是在嘲弄，但隐藏在这些批评背后的却是严肃认真的初衷。施蒂格勒回忆说，奈特肯定“从强调李嘉图和经济学其他历史人物的过失和错误中获益匪浅……（但是），他以李嘉图的错误和马歇尔的弱点为例，教导我们应当对这些过失比对当时那些荒诞不经的谬论予以更多的坚持不懈的关注。”^③

尽管施蒂格勒在其自传中说，他是 1930 年代早些时候在芝加哥迷上经济思想史的，但有证据表明他的兴趣比这个时间来得早些，而且与奈特无关。^④ 早在西北大学攻读 MBA 学位时，施蒂格勒就撰写了关于“分配理论”和“从亚当·斯密到斯坦利·杰文斯的价值理论”的文章。^⑤ 这就是说，在投奔到奈特门下之前，施蒂格勒已经在分配和思想史这两个论题上有所著

① 唐·帕廷金：“作为教师的弗兰克·奈特”，《论芝加哥传统》（达勒姆：杜克大学出版社，1981 年），第 35 页。

② 弗兰克·奈特：“李嘉图的生产和分配理论”，收入《论经济学的历史和方法》（芝加哥：芝加哥大学出版社，1956 年）。

③ 乔治·J·施蒂格勒：“获奖者的生平：十位诺贝尔经济学奖获得者”，威廉·布赖特和鲁格·W·斯潘塞编，第二版（剑桥：麻省理工学院出版社，1990 年），第 95~96 页。

④ 乔治·J·施蒂格勒：《一位不循规蹈矩经济学家的回忆》（纽约：基本书籍出版社，1988 年），第 27 页。

⑤ 感谢斯蒂芬·施蒂格勒提醒我注意并得到了这些报告。

4 生产和分配理论

- 述，而这两个论题在后来的这篇论文中则结合在一起了。此外，
x 这篇论文也不总是反映奈特的倾向。例如，施蒂格勒对门格尔倍加赞扬和大力肯定，而奈特为门格尔《原理》英译本所撰写的序言却多有批评。^① 不过，施蒂格勒仍然承认奈特对他这篇论文的深刻影响，他后来写道：“他是这样一位富有主观和批判精神的文献研究者，以致我在好多年后才能真正通过我自己的而不是他的眼睛来阅读经济学的古典著作。我一直没有再通读我的博士论文《生产和分配理论：形成时期》，因为我知道我会因其所体现的奈特的过分严厉的批判态度和该论文的不够成熟而感到不好意思。”^②

对施蒂格勒在本书中所采取的批判立场有若干评论。有人注意到，“总的调子是说教的，甚至是教条主义的，但它有一种明确和清新的气息”。^③ 已故的埃里克·罗尔爵士赞扬这本书，但也指出了其中一些“天真的居高临下调门”的例证，而且评论说“尽管对各个评论要点作了精心打造，但总是携着一股高傲之气提出来的，这无助于读者”。^④ 虽有几分放肆，但这些段落仍常语并带幽默，并给了今天读者一个机会，得以对施蒂格勒闻名的机智先睹为快，尽管博士论文不是搞笑之所在。

- xii 时至今日，施蒂格勒的博士论文仍是关于分配理论发展的关键时期的经典著作。正如熊彼特在其巨著《经济分析史》中所指出的：“这部出自一位杰出理论家之手的优秀著作，也许是

① 马克·布劳格注意到这些分歧的观点，见其《经济理论回顾》，第四版（纽约：剑桥大学出版社），1985年，第326页。

② 施蒂格勒：“获奖者的生平”，第97~98页。

③ S. H. 派特森的评论，《美国科学院年报》，1942年3月，第259页。

④ 埃里克·罗尔在《美国经济评论》（1941年12月，第855~857页）上的评论。见瓦西里·里昂惕夫的附评，第857~858页。

对那个时期出现的各个领军人物的理论著作的最好观察，因而备受推崇。”^① 这部著作在其最初完成并问世五十多年之后再次出版，就是熊彼特的判断仍然有效的明证。

道格拉斯·欧文

① “这个推荐并不意味着在每一个事实或观点上（与作者）保持一致”。约瑟夫·熊彼特：《经济分析史》（纽约：牛津大学出版社，1954年，第849页）。

目 录

译者前言

序 言

- 第 1 章 绪 论 / 1
 - 第 2 章 威廉·斯坦利·杰文斯 / 11
 - 第 3 章 菲利普·H·威斯迪德 / 31
 - 第 4 章 阿尔弗雷德·马歇尔 / 51
 - 第 5 章 弗朗西斯·Y·埃奇沃斯 / 91
 - 第 6 章 卡尔·门格尔 / 113
 - 第 7 章 弗里德里希·冯·维塞尔 / 133
 - 第 8 章 欧根·冯·庞巴维克 / 151
 - 第 9 章 里昂·瓦尔拉斯 / 191
 - 第 10 章 克努特·维克塞尔 / 219
 - 第 11 章 约翰·贝茨·克拉克 / 251
 - 第 12 章 尤勒定理和边际生产率理论 / 273
- 索 引 / 331